UWAGA: Po przeczytaniu, prosimy doręczyć to pismo komuś innemu do przejrzenia.

ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Rok IX Listopad—1932)—November Number 11

Orkiestra Mandolinistów "Lira,,



Zespół ten w Chicago udziela się bezinteresownie w różnych uroczystościach. Czytaj artykół w tym No.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, poczynwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarskie

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przesłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:
Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrzutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny co do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:
DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"
Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00 Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chorach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane," co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, Kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "ECHU MUZYCZNEM", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści ,jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet tylko $25.00, to tę sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan ZARAZ, aby w następnym numerze w "ECHU MUZYCZNEM" było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12

Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ 9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35

Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

UWAGA: — Kto z góry nadeśle gotówkę, udzielimy 10% zniżki.

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian, wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, **cena** tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodje uchwycił B. J. Zalewski, na fortepjan; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 18. "Boże Stwórco, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie	2.50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie	3.00

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną." "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnonią, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznem by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

—o—

SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis........"Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS........ "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind........."Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z poważaniem Stefania D'Oreste.

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echa Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne" .... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obecnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk" ...... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powińszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

WACŁAW LACHMAN.

I Jego list pochwalny o Echu Muzycznem, pisanym w dniu 28go grudnia, 1931 roku, pod adresem: — B. J. Zalewski w Chicago.

"Wielce Szanowny Panie Redaktorze:

Przedewszystkiem dziękuję Sz. Panu za przysyłanie mi Wasze Echo Muzyczne, które z przyjemnością czytamy i dowiadujemy się o Waszych wyczynach pieśniarskich. Pismo to prowadzone bardzo starannie, zastosowane do potrzeb społeczeństwa polskiego w Ameryce, jest niezawodnie zasługą jego kierownika i redaktora, keóremu się należy cześć".

Warszawa, 28 XII, 31. (podpisano) Wacław Lachman.

—o—

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możności starać się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnem od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

A 1 Choinka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich.......0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 Fatalna Kiełbasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich......0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie..............0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń.......0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs......0.10
A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie........0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew......0.10
A 10 Staruszkowie w zalotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 Trafił Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt..........0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 męs i 1 żeń.........0.10
A15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męż. .25
A16 Róża z zacz. ogrodu i Czerkony kapturek............ .10
A17 Jaś i Małgosia i Słówko wyleci wróblem........... .10
A-18 Mański T. O. Jak Pobieżeli Pasterze do Betleem. Utwór sceniczny w jednej odsłonie, na tle znanych kolęd i pastorałek; 7 osób męskich i 4 muzykantów. Nuty (28 numerów) w formie partytury 25c, wraz ze sztuką 50c, za komplet 6-ciu egzemp. i 4-ch kopji nut kwartetu........2.50
A 18 **Cudowny Doktór**, w 1 akcie, 4 m. 2 ż., odpowiednie dla szkół parafjalnych 0.25
A 19 **Napad Bandytów**, w 1 akcie, 4 m., odpowiednie na zakończenie roku szkolnego 0.25

LIBRETTA DO OPER

B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki......0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki......0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka..........0.15

C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15

C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdoty. 1 Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Toscanini i Verdi..........0.10

C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..........0.10

C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewaj ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Spiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I......0.10

C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Kruey, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II..........0.10

C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Śpiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III. 0.10

C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10

C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąż, 3 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasieńka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10

C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10

C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kapłan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10

C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J. Chylińskiemu, 2 Swięto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10

C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Pieśni, 4 Urodziny Górnika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10

C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10

C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfoja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10

C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na siebie (dwie osoby). 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII..........0.10

C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10

C 167 **Zbiór wierszyków i deklamacji.** 1 Zaloty, 2 Po zgonie Marszałka Fosza, 3 Powrót Hallerczyków, 4 Jenerał Józef Haller, 5 W 80tą rocznicę śmierci Szopena, 6 Boże Ciało, 7 Pożegnanie, 8 Nieśmiertelna, Cierpiącym, 9 Kołysanka, 10 Uroda życia, 11 Świnia i słońce, 12 Wrona, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego, 14 Kantata ku czci Tadeusza Kościuszki, 15 Rozmowa, 16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 in Memoriam ś. p. Walerji Widera, 19 Gdańsk, 20 Dzieciństwo, 21 In Memoriam ś. p. Helenie Widera, 22 In Memoriam Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje słowa, 25 Złote myśli A. Asnyka różnych autorów. Zeszyt XIV 0.20

C 168 **Zbiór Wierszyków i Deklamacji.** 1 Na nowy rok. 2 Na Trzech Króli. 3 Kolęda. 4 Bóg się rodzi. 5 Marsz Kupiectwa Polskiego. 6 Naszemu Królewiczowi Pieśni, Janowi Kiepurze. 7 Nowa Szkoła Związkowa. 8 Wycieczka Z. N. P. do Polski. 9 Cześć Związkowi, Cześć! 10 Na Jasnym Brzegu. 11. Ś. p. Józefowi Śliwińskiemu. Zeszyt XV. 0.25

C 169 **Zbiór Wierszyków i Deklamacji.** 1 Poranek Wionesenny. 2 Orka. 3 Na Weselu. 4 Mazurek. 5 Akord Praw. 6 Imieniny. 7 Kapela. 8 W noc Wigilijną. 9 Uprzejmość Japońska. 10 Złote myśli i zdania Adama Asnyka. Zeszyt XVI. 0.25

C 170 **Cztery Deklamacje**, Anegdoty, Opowiadania, Rozmaitości. 1 Przy Kabale, 2 Żona ma racje, 3 W poczekalni u dentysty, 4 Wspomnienia tkliwej wdowy, 5 Anegdoty, 6 O sławnych Muzykach i Pisarzach, 7 Rozmaitości, 8 Zwierzęta i Muzyka, Zeszyt XVII. 0.25

C 171 **Monolog, Kanarki.** Odpowiedni dla dorosłej panienki; zdarzenie prawdziwe i na czasie. Zeszyt XVIII. 0.25

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



O Wielkość Moralną

W "Nowinach" z dnia 14 września, 1932 r. w dziale redakcyjnem "z chwili" czytamy artykuł pióra p. T. Jaziorkowskiego, zaczerpnięty z mowy dra Franciszka Fronczaka w Buffalo. Te krótkie zdania są tak przekonywujące i prawdziwe, że i my pozwalamy sobie zabrać trzeci głos w tej sprawie, gdyż wytykają nam bolączki aktualne i na czasie; a że wypowiedziane były na bankiecie Koła Śpiewaczego w Buffalo—a więc—bez kwestji odnoszą się i do nas śpiewaków i muzyków, bo na tym punkcie grzeszymy (i to bardzo) a czas byłby upamiętać się i wejść na drogę czynu w myśl tego artykułu, który poniżej brzmi jak następuje:

"W tych dniach koło śpiewaków polskich w Buffalo obchodziło 35-lecie swego istnienia. Członkiem tego koła jest znany całemu naszemu Wychodźtwu długoletni fizyk miasta Buffalo, dr. Franciszek Fronczak.

Dr. Fronczak wygłosił na bankiecie śpiewaków mowę, w której między innemi tak powiedział: 'Mamy nieszczęsną wadę krytykowania każdego, który się wybija na front i posiadamy wprost gorszącą manię spychania na dół jednostek zdolnych i zasłużonych. My się wprost boimy mieć na czele ludzi zdolnych i godnych szacunku.

...Brak nam samowiedzy narodowej! A my musimy walczyć nietylko fizyczną ale i o moralną wielkość Polski. Nam granic tej Polski tu w Ameryce nie ugryzą, ale moralnie krzywdę mogą zrobić wielką.'

W słowach powyższych dr. Fronczaka mieści się wytknięcie naszych wad i wskazanie jak mamy pracować dla dobra Wychodźtwa i Polski.

Nie ściągać w dół jednostek naprawdę zdolnych i godnych szacunku, lecz przeciwnie, tylko takie jednostki stawiać na czele, bo tylko naprawdę zdolni i naprawdę uczciwi z pomiędzy nas zdolni są do podciągania na wyższy szczebel rozwoju kulturalnego masy, a także skutecznie bronić moralnej wielkości narodu polskiego."

Biorąc pod uwagę, że doskonałości w nas niema i że wszyscy błądzimy, jednakowoż są jednostki które wykazały swą pracą i zdolnościami na polu śpiewu i muzyki tu na gruncie amerykańskim, że z niczem nieustępują siłom obconarodowym; jednakowoż swoi nie dadzą uznania swojemu, robiąc jak na złość, odsuwają polskich dyrygentów, a biorą Niemca, Czecha lub starozakonnego, (wiedząc o tem zgóry, że ci obci dyrygenci są słabsi od Polaków), by stało się zadość ambitnym jednostkom; a na poparcie tegoż możemy służyć dowodami na gruncie chicagoskim, o ile koniecznie by ktoś tego wymagał. Ile to doznał przykrości ś. p. Antnoi Małek, Leon Olszewski, Seweryn Kujawski, a z żyjących także kilku dyrygentów, przypatruje się z dala na zanik śpiewu narodowego polskiego. Piszący zliczył bardzo poważną liczbę dobrych głosów i to umuzykalnionych, którzy powystępowali z chórów dla tych powodów, a z których możnaby było zebrać chór mieszany z 150-ciu głosów w samym Chicago. Dziesiątki doborowych głosów, rozrzucone są po obcych chórach, niemieckich, czeskich, ukraińskich, amerykańskich i. t. d. a już najwięcej po parafjach R. K., metodyskich, babtyskich i po innych sektach—dlaczego?... Dlatego—że jak słusznie dr. Fronczak zaznacza, że—**"Mamy nieszczęsną wadę krytykowania każdego, który się wybija na front i posiadamy wprost gorszącą manię spychania na dół jednostek zdolnych i zasłużonych. My się wprost boimy mieć na czele ludzi zdolnych i godnych szacunku"**—

Na poparcie tego dajemy przykład bardzo jaskrawy, jaki wydarzył się w stadjum, gdzie chóry t. z. "reprezentacyjne" pod dyrekcją p. Chrianowskawo, detonował w "sztandarach" i o mało nie rozbił "klapy" a kilka miesięcy temu wstecz w tymże samym miejscu połączone chóry

miejscowe, pod dyrekcją polaka, odśpiewały "sztandary" daleko lepiej, w warunkach bardzo nieprzychylnych, bo z głosami amatorskiemi, a kierownikiem tym był p. Karczyński i dziwi nas mocno, że jako generalny dyrygent, często pomijanym jest przy ważniejszych występach, czyżby dlatego, że p. Karczyński, jako muzyk i kompozytor jest bardzo wysoko cenionym w świecie muzycznym? Czyż dr. Fronczak niema racji, piszac: **"My się wprost boimy mieć na czele ludzi zdolnych i godnych szacunku".**

Nieoszczędzono nawet gościa przybyłego z Polski p. Bojanowskiego, któremu sprawiono już wiele przykrości, tak, że na jednej z lekcji chciał opuścić salę i dopiero na prośby niektórych członków, cofnął swój zamiar; dalej—Pan Bojanowski z wielkim trudem i poświęceniem zbierał głosy po chórach, by stworzyć t. z. chór reprezentacyjny, a po ukończeniu tej pracy, z wybranych zgórą stu głosów, na zapowiedzianą pierwszą lekcję stawiło się zaledwie kilkunastu śpiewaków, tak, że z konieczności prawdziwy chór reprezentacyjny z doborowymi głosami zaniechany, a powołano do reprezentacji zwykłe nasze chóry amatorskie. Otóż:—i w tym wypadku niech nam będzie wolno powtórzyć i za p. Jasiorkowskim bardzo trafne zdanie z tegoż artykułu "o wielkość moralną"—

"Nie ściągać w dół jednostek naprawdę zdolnych i godnych szacunku, lecz przeciwnie, tylko takie jednostki stawiać na czele, bo tylko naprawdę zdolni i naprawdę uczciwi z pomiędzy nas zdolni są do podciągnięcia na wyższy szczebel rozwoju kulturalnego masy, a także i skutecznie bronić moralnej wielkości narodu polskiego".

B. J. Zalewski.

Wiadomości z Polski

"ŻYDÓWKA" — WERMIŃSKA, ŁUCZYŃSKI

Pani Wermińska daje w partji "Żydówki" dowód istotnie niepospolitej rozpiętości i jakości swego olbrzymiego i bogatego głosu. Korzysta przytem z płynności i potoczystosci frazy (w tej nieprawdopodobnie zresztą złej muzyce) aby wykazać Swą umiejętność śpiewaczą i poczucie walorów wokalnych, które umie doskonale i efektownie podać. Punkt ciężkości partji przeniosła p. Wermińska na stronę wokalną, utrzymując grę i wykaz dramatyczny w dobrze wyczutym i od muzyki należycie podzielonym dystansie. W tym wypadku jest to o tyle słuszne, że inaczej ugrzęzłaby cała akcja w beznadziejnie melodramatycznym sosie, z którego wogóle nie byłoby ratunku; tak można było przynajmniej bez przeszkód zbytnich słuchac dobrego śpiewu, chociaż sama muzyka nie zawsze i na to pozwalała.

Zdumiewającem odkryciem i niespodzianką był debjut p. Łuczyńskiego w roli Eleazora. Ten młody tenor, którego dotąd trzymano w ukryciu choru, okazał się wspaniałym materjałem na śpiewaka operowego, jeżeli bowiem potrafił tyle dać z siebie tak wokalnie jak i aktorsko przy pierwszym występie, to przy dalszej pracy perspektywy jego rozwoju mogą się okazać bardzo rozległemi. Materjał głosowy — b.ładny, miękki o dużej łatwości emisyjnej i b. podatny na wszelkie modulacje a przytem wielki w forte i b. nośny w piano — może się rozwinąć pięknie. Słabą stroną głosu p. Łuczynskiego jest dowolność i pewna niedbałosc w atakowaniu górnych tonów, które brzmią raz tak raz inaczej (nabytek chóralny!) Tu potrzebna byłaby troskliwa a umiejętna ręka. Aktorsko również dawał sobie p. Łuczynski radę zupełnie dobrze. Zdumienie i podziw, w jaki wprawił swą produkcję słuchaczy, wyrażały się w niebywale gorących i częstych owacjach, jakie mu urządzano, zmuszając go do bisowania. Debjut godny jak najżywszej uwagi i zapamiętania. Kardynała śpiewał p. Zathey. Artystę tego widzieliśmy tylko ten jeden raz w bieżącym sezonie wiosennym. Po dłuższej przerwie w pracy scenicznej głos jego brzmiał świeżo i donośnie, przypominając barwą swą i siłą najlepsze momenty z dawnych jego występów. Partję kardynała zarówno jako sylwetkę sceniczną jak i śpiewaczą zalicza p. Zathey do swych reprezentacyjnych kreacyj. Księcia śpiewał ładnie, ujmująco i inteligentnie p. Roy, — księżnę p. Majchrzakówna.

Dyrygował p. Wojciechowski. Sala wyprzedana.

St. Wiechowicz.



NA ŚLUBNYM KOBIERCU

Dnia 8go października, 1932, w kościele M. B. został pobłogosławiony związek małżeński Panny Zofji Zalewskiej z Panem Bogumiłem Wościńskim. Ślubu udzielił Wiel. Ks. Stoga, przy zapełnionej świątyni publicznością, oraz krewnych i rodzeństwa mecenasa Bogumiła Wościńskiego, również i ze strony Panny młodej Zofji Zalewskiej.

Kościół przystrojony był w odświętne szaty, a przy dźwiękach muzyki, ojciec Panny młodej poprowadził swą córkę do ołtarza. Przodownicą orszaku była siostra Panny Zofji, Jadwiga Zalewska, zaś przyjmowaniem gości w kościele dopełnili bracia młodej pary.

Doborowy kwartet męski, składający się z pp. J. Nowicki, tenor I.; P. Szawica, tenor II.; L. Cieszykowski, bas I.; B. J. Zalewski, bas II. odśpiewali Veni Creator kompozycji Eug. Walkiewicza. W czasie udzielania ślubu, p. Józef Milewski wykonał Ave Maria jako solo skrzypce przy akompanjamencie p. L. Cieszykowskiego. Msza, komp. Eug. Walkiewicza, odśpiewaną była przez tenże kwartet, a na ofertorium Ojciec Panny Młodej p. B. J. Zalewski odśpiewał prześliczną pieśń poślubną Eug. Walkiewicza "Do Ciebie Boże"; przy zakończeniu orkiestra wykonała odpowiedni utwór gdy orszak poślubny wychodził z kościoła.

Aczkolwiek życzeniem Państwa młodych było mieć jak najskromniejszą uroczystość, na którą zaproszone było tylko najbliższe rodzeństwo, jednakowoż przed kościołem składano życzenia parze młodej przez osoby z odległych miast poza Chicagiem. Telegramy z życzeniami nadesłali: Pp. S. Osada (Pittsburgh, Pa.), Dr. C. A. Cywiński z żoną (Chicago), pp. Tad. F. Zalewscy (Waterloo, Iowa), p. William Zalewski (Brooklyn, N. Y.), pp. M. Niedźwieccy (Chicago), Dr. C. C. Lewandowski (Chicago), p. Józef J. Kosturkiewicz (Chicago), pani Harriett Zajączek i córka Olga (Milwaukee, Wis.), pp. L. P. Marciński (Chicago), Grupa 97ma Związku Polek w Am. (Chicago), pp. Wacław Siniarscy (Chicago), p. Fabian Biegalski (Washington, D. C.), Dr. Józef Orłowski (Chicago), (Baron) August Maciej Hartingh (Chicago).

W imieniu Państwa Młodych niech mi wolno będzie podziękować wszystkim uczestnikom orszaku weselnego, śpiewakom, muzykom za nadesłane telegramy z życzeniami staropolskiem Bóg zapłać.

Jeden z obecnych.



O MODERNISTYCZNEJ MUZYCE

Otrzymaliśmy list od czytelnika Echa Muzycznego, który pozwalamy sobie takowy zamieścić, odpowiadając jednocześnie na pytania.

New York, 5 paźdz., 1932 r.

Do Redakcji Echa Muzycznego
1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Szanowny Panie!

"W Echu Muzycznem za paździrnik czytałem o modernizmie w muzyce i szukaniu 'nowych dróg' na tym polu, prosił bym o łaskawą odpowiedź na niektóre moje zapytania.

Pyt. a) Czy w muzyce obecnej niema jeszcze jakich dróg do doskonałości?

Odp. Na świecie niema nic doskonałego, a więc i muzyka doskonałą jeszcze nie jest. Wobec tego można ją ulepszać i udoskonalać, jednakowoż, dotychczasowe zdobycze powinno się respektować i nie zastępować takowych chorobliwą fantazją.

Pyt. b) Czy można byłoby pp. modernistom co polecić, a co jeszcze nie jest wykorzystane w obecnej muzyce?

Odp. Nic nie można pp. modernistom radzić ani polecać, bo to się psu na budę nie zda. Każdy człowiek przyjmuje tylko taką radę, która mu do gustu przypada.

Pyt. c) Czy niektóre stare tonacje mogły by zastąpić pp. modernistów wymagania?

Odp. Stare tonacje, w pewnych wypadkach, mogłyby się okazać nadzwyczaj efektywnemi; w teraźniejszej muzyce nie mogą one mieć zastosowania z następujących przyczyn: Pisząc coś w jakiejkolwiek ze starych tonacyj, trzeba przedewszystkiem polegać na trójwiekach, a następnie na akordach septymowych z przygotowanym dźwiękiem zasadniczym lub przygotowaną septymą na nutach przejściowych i zamiennych; nowy akord i niektóre przewroty septymowe nie zawsze mogą być użyte z dobrym skutkiem. Alteracje wszelkiego rodzaju, równoległe septymy, sekundy, kwinty i t. d. nie mogą mieć zastosowania w starych tonacjach, aby nie popsuły oryginalności i charakteru takowych. A przecież teraźniejsi moderniści nie uznają żadnych reguł teoretycznych: trójdźwięk nie egzystuje dla nich, chyba że odrazu dwa bezpośrednio następujących po sobie stopni w harmonji skupionej—tak sobie—jeden przy drugim. Nie koniec na tem:

W dolnych i górnych regionach tonów znajdują się jednocześnie akordy nie mające z dwoma wspomnianemi żadnego związku. Równoległa septyma lub sekunda (nie mówiąc o oktawach i kwintach, jako o czysto brzmiących interwalach) nie wystarczy panu postępowcowi.... musi tam być przynajmniej z pięć lub sześć odrębnych od siebie septym lub sekund równoległych, aby zadowolić schorowane ucho pana ultramodernisty. Na końcu trzeba naznaczyć i to, że nowocześni kompozytorzy nie uznają żadnej tonacji. Słowo "tonacja" przestało dla nich istnieć—jakżeż więc można z nimi mówić o starych tonacjach.

Pyt. d) Czy przypadkiem pp. moderniści (przynajmniej znaczna większość) rekrutują się z samych nieuków, którzy nieumieją przeprowadzić porządnego kontrapunktycznego zadania, karmią nas swymi dziwolągami?

Odp. Zdaje się, że pp. arcymodernistom brakuje trochę niemieckiego "sitzfleisch'u" aby posiedzieć i gruntownie przestudjować to wszystko, co wchodzi w zakres teorji muzycznej. O wiele wygodnie jest odrzucić wszelkie reguły na bok i pisać bez żadnego ładu, bez związku, no i ewentualnie bez głębszej logiki... Arcypostępowa publiczność dwudziestego wieku przyklaśnie p. kompozytorowi zbłazowanemu, a taki cieszy się z tego, jako ten paw, który szczyci się swym wielkim i wspaniałem ogonem, a w proporcji do onego ogona ogromnie małą główką.

"Za przychylną odpowiedź będę Panu bardzo wdzięczny.

Z poważaniem,

Muzyk.

Staraliśmy się odpowiedzieć na pytania w formie streszczonej, bo szkoda czernidła dla tych "wielkości", dodając od siebie i to, że dojdzie jeszcze do tego, że na tak poważnym i uniwersalnym instrumencie, jakim jest fortepian, w niedalekiej przyszłości grać będziemy łokciami, palce u rąk będą całkiem zbyteczne, a najlepszym i najgenialniejszym "wirtuozem" będzie ten, który wykonując modernistyczne dzieła podczas jednego występu, potłucze ze cztery fortepiany jednego wieczoru, a publika będzie szaleć z radości i podstawi mu piąty fortepian do zmasakrowania.

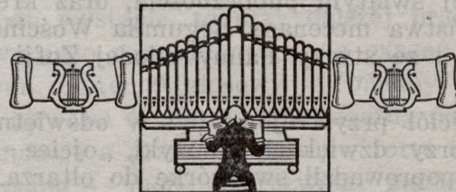


ORKIESTRA MANDOLINISTÓW "LIRA"

W sobotę, dnia 26go listopada, znany w Chicago zespół amatorski pod nazwą Orkiestra Mandolinistów "Lira", urządza Pierwszy Koncert w sali Zjednoczenia przy Milwaukee Ave. i Augusta Blvd.

Orkiestra Mandolinistów "Lira", chociaż istnieje dopiero jeden rok, znana jest na Polonji w Chicago z licznych udatnych występów dla różnych polskich zrzeszeń. Jako organizacja zupełnie apolityczna i bezpartyjna zasługuje ona na zupełne poparcie całej Polonji. Orkiestra ta występuje bezinteresownie w różnych imprezach, urządzanych przez grupy Związku Narodowego Polskiego, Zjednoczenia P. R. K., Związku Polek, Związku Śpiewaków Polskich, Związku Podhalan, Sokołów, Weteranów i innych polskich towarzystw.

Lekcje odbywają się wieczorem w poniedziałki w sali Chóru Filaretów, Division ul., róg Damen Ave.



STOWARZYSZENIE ORGANISTÓW POLSKICH POD IM. ST. MONIUSZKI NA WSCHODZIE Z SIEDZIBĄ W NEW YORKU

Korzystając ze szpalt Echa Muzycznego, chcę naszym kolegom organistom przedstawić chociaż w streszczeniu działalność naszego Stowarzyszenia, skreślam co następuje:

Stowarzyszenie Organistów tu na wschodzie zostało zorganizowane w Passaic, N. J. w roku 1927 przez Stanisława Kanieckiego byłego prezesa i Lucjana Oskierko byłego sekretarza.

Stowarzyszenie egzystuje i działa jako samo-pomoc, nie tylko moralnie, ale i materjalnie. Do Stowarzyszenia należy 35 członków, lecz zważywszy, ile tu jest na wschodzie parafij i pp. organistów i gdyby nasi koledzy zrozumieli, że tylko w organizacji jest ostoja naszego bytu, to więcej by się powinno znaleźć członków w Stowarzyszeniu a pracę organizacji można by skierować na szersze tory.

W obecnych ciężkich warunkach bytu Stowarzyszenie czyni co może, by mieć jakiś kapitał jako fundament koleżeńskiej samopomocy.

Przy minimalnych opłatach miesięcznych Stowarzyszenie posiada w obecnej chwili $453.47 w kasie i z każdym miesiącem stara się powiększyć sumę kapitału. Zarząd Stowarzyszenia stanowią: Prezes, Andrzej Nosek; wiceprezes, Henryk Zimnoch; sekretarz prot., Roman Chmielewski; sekretarz fin., Stanisław Suchodolski; kasjer, Andrzej Nosek; dyrygent, Bolesław Krajewski; organista (oficjalny), Feliks Laskowski; opiekunowie kasy, Andrzej Nosek, Henryk Zimnoch i Stanisław Suchodolski.

Dobrze by było, a przynajmniej znacznie lepiej, gdyby koledzy organiści swoje ambicje poświęcili dla ogólnego dobra wstępując do Stowarzyszenia i pracując wspólnie, a tym samym dalibyśmy dowód, że i my umiemy się skupiać.

R. Chmielewski.



POLSKA MUZYKA W PRZYSZŁOŚCI

CO TO JEST SOLFEGGIO
I Co o Niem Każdy Nauczyciel i Uczący się Muzyki Wiedzieć Powinni

Stanisław Kazuro

—o—

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Są z pewnością i uczciwe szkoły śpiewacze i doskonali nauczyciele boskiej tej sztuki, ileż jednak jest takich szkół bez sumienia, iluż lisów naucza śpiewu biedne gęsi? Istnieją tacy "profesorowie" śpiewu, którzy bałamucą nie tylko biedne, nieupierzone jeszcze gęsiątko, zawodzące dyszkancikiem, ale stare, łykowate gęsi. Oszaleje baba na starość i idzie do szkoły śpiewu. Tam zaś zamiast żeby jej wskazano adres człowieka, najtaniej sprzedającego trumny, wmawiają w nią z miną radosną, że ma głos i że należy się uczyć — dwa razy dziennie, aby szybciej iść po laury. To się nazywa: "ależ pani ma w gardle kopalnię złota!" Baba ma w gardle chrypkę i zwiotczałe struny, nic więcej. Wtedy się rozpoczyna tragedja. Nieszczęsna owija gardło fularem, zamyka w domu okna, nie mówi na powietrzu, wącha wciąż jakieś paskudztwo, krytykuje z litościwym uśmiechem najwyborniejsze śpiewaczki i zapowiada swój występ w operze. Dzieci pomarły z głodu, mąż uciekł z domu, a wiedźma nieszczęsna wydziera po włosku: "Dla mej sztuki, dla mej miłości.

Och! jakie to wesołe!

Nikt się nie zastanawiał nad tem, ile egzystencyj ludzkich zrujnowała boska sztuka śpiewu. Widziałem takiego profesora (na szczęście Włocha), który odkrywał "kopalnie złota w gardle" u matron, mających wnuki. Wiadomo zaś, że kobiety w pewnym wieku są skłonniejsze do szaleństw, niż młode.

"Profesorowie" śpiewu tego zbrodniczego typu mają niezawodny środek na oszołomienie biednej kobiety. Ot przyrzekają z zasady "występ" we Włoszech. I oto kiedy nieszczęsna prześpiewała wszystko, co miała, jedzie do Włoch, gdzie "profesor" ma niesłychane wpływy w największych ajencjach. I, o, dziwo! Zdarzyło się czasem, że niewiasta zaśpiewała we Włoszech! Znam taką, przysięgam. Występ ten odbył się w mieścinie, mającej dwa tysiące mieszkańców, a tenor grał równocześnie na pianinie i śpiewał główną partję. Na "sali" był piekarz i rzeźnik. Było to jednak we Włoszech!

Szkoły śpiewu jednakże to nie mój fach, wspominam o nich tylko mimochodem."

Jest jednak u nas kultywowaną jedna dziedzina myzuki zespołowej, zwana operą, która cieszy się wielkiem powodzeniem u nuworyszów i ludzi nie mających co zrobić z wieczorem.

Opera jako problemat, który przez kilka wieków zaprzątał umysły genjalnych kompozytorów nad jego rozwiązaniem i zreformowaniem, powstała i kultywowaną była jako rozrywka dla znudzonych królów, książąt, dworaków i wyższych pozornie cywilizowanych sfer.

Wdrążono w nią wszystkie sztuki piękne i próbowano stworzyć idealną całość. Cóż, gdy niestety człowiek nie jest istotą doskonałą i nie może podołać wszystkiemu. Uda się orkiestra, to się nie uda śpiew, a jeśli ten jako tako stoi na wysokości zadania — towarzysząca gra aktorska jest tak pajacowską, że całość zostaje zdeprymowaną ostatecznie. I tak wszystko.

Najidealniej odegrana opera robi wrażenie czegoś niesamowitego, gdyż samo jej założenie z punktu widzenia czystej sztuki, logiki i estetyki jest niekonkretne.

Treść muzyki leży w niej samej, i nie potrzebuje żadnej ilustracji, tak jak nie potrzebują jej inne sztuki piękne, np. Madonna Rafaela ilustracji muzycznej, Katedra w Reims ilustracji poetyckiej a Dantego Boska Komedja — architektonicznej lub tanecznej.

Nie trzeba być zwolennikem Schopenhauera lub innych filozofów, by samoistnie stwierdzić, że opera w dobie dzisiejszej jest przeżytkiem, nieodpowiadającym duchowi czasu i jeśli podobny konglomerat istnieje, to tylko dzięki tradycji i sile przyzwyczajenia, bo niemasz na świecie nawet największego głupstwa, któreby uświęcone przez wieki tradycją, nie stało się świętą doktryną narodu.

Samo zestawienie kilku sztuk pięknych w jedną całość tworzy konglomerat, który żadną miarą i nigdy sztuką czystą być nie może i nie będzie. A słyszymy i czytamy ciągle, jakie to wielkie zasługi kładzie opera dla naszej kultury rodzimej. Otóż zapytuję, jakie?

(Ciąg dalszy nastąpi.)



SŁOWNICZEK

Znakomitszych Muzyków

UWAGA: Słowniczek Znakomity Muzyków jest do nabycia w księgarni M. Arct w Warszawie, Nowy-Świat 35, lub w głównym składzie w Ameryce w "Echu Muzycznem."

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

K i r c h n e r *Teodor,* ur. 10 grudnia 1823, ceniony w Niemczech kompozytor fortepianowy oraz pieśniarz. Na fortepian wydał mnóstwo drobnych kompozycji różnego rodzaju, jak: romanse, legiendy, pieśni bez słów, scherza, sonatiny, preludje, walce, mazurki, polonezy, gawoty, menuety, etiudy etc.

K o m o r o w s k i *Józef,* ur. 24 lutego 1824, zm. 14 października 1857, słynny przed półwiekiem pieśniarz polski, którego utwory były niezwykle popularne: śpiewali je wszyscy. Do najwięcej wziętych zaliczyć należy: "Serce, serce," "Tęskne chłopię," a nadewszystko "Kalinę," którą dziś jeszcze można usłyszeć na estradzie koncertowej.

K o z ł o w s k i *Józef,* ur. 1757, zm. 1831 r. Utalentowany ten kompozytor, chociaż polak, należy właściwie do muzyki rosyjskiej, gdyż prawie całe życie przebył w Rosji, i wszystkie jego kompozycje, nieznane w Polsce, były bardzo nawet popularne w Rosji. Jedno tylko jego "Requiem," dzieło niespożytej wartości, utrwaliło jego imię w pamięci rodaków, a wykonanem było po raz pierwszy w Petersburgu na pogrzebie króla Stanisława Augusta.

K r e j c i *Józef,* ur. 6 lutego 1822, zm. 19 października 1881, znakomity organista i teoretyk, a od roku 1865 dyrektor Pragskiego konserwatorjum. Pisał kompozycje organowe, msze i różne utwory instrumentalne i wokalne.

K r e u t z e r *Rudolf,* ur. 16 listopada 1766, zm. 6 stycznia 1831, głośny swojego czasu skrzypek. Jakkolwiek napisał około 40-tu oper, jednak sławę swą zawdzięcza tylko skrzypcom, na których był znakomitym wirtuozem, a przytem pedagogiem i kompozytorem. Słynne są jego "40 Etudes ou Caprices" na same skrzypce; — oprócz nich napisał 19 koncertów, 2 podwójne, jeden na skrzypce i wiolonczelę, 15 kwartetów smyczkowych, 15 triów smyczkowych, a także sonaty, duety, warjacje etc. Jemu to dedykował Beethoven swoją słynną sonatę skrzypcową a mol op. 47.

K u c k e n *Fryderyk Wilhelm,* ur. 16 listopada 1810, zm. 3 kwietnia 1882 r. znany i popularny pieśniarz niemiecki. Chociaż pisał i większe rzeczy, jak: dwie opery, sonaty skrzypcowe i wiolonczelowe, jednak wsławił się tylko pieśniami, których pozostawił pokaźną ilość.

K u h l a u *Fryderyk,* ur. 11 września 1786, zm. 12 marca 1832. Jako kompozytor jest on znany głównie w Danji, gdzie znaczną część życia aż do zgonu przepędził. Dla duńczyków też napisał kilka oper i innych większych dzieł, które tam doznawały pewnej wziętości. Zostawił 2 koncerty fortepianowe, ośm sonat skrzypcowych, różne utwory na flet, sonaty fortepianowe na 2 i na 4 ręce, oraz sonatiny, które imię jego rozniosły po całym świecie, jako wyborny materjał pedagogiczny, będący po dziś dzień w użyciu przy początkach nauki gry fortepianowej.

K u l l a k *Teodor,* ur. 12 września 1818 r., zmarły 1 marca 1882 r., znakomity pianista i pedagog, założyciel konserwatorjum berlińskiego pod nazwą: "Neue Akademie der Tonkunst." Napisał słynną "Szkołę gry oktawami," dzieło jedyne w swoim rodzaju. Wszystkich kompozycji zostawi około 130, po największej części w stylu salonowym, jak: parafrazy, fantazje. Z poważniejszych jego utworów wymieniamy: sonatę fortepianową, symphonie de piano, koncert, trio, dwa duety ze skrzypcami i inne.

K u r p i ń s k i *Karol,* ur. 6 marca 1785, zm. 18 września 1857, napisał 26 oper, z których za najlepsze uchodzą: "Jadwiga," "Pałac Lucypera," "Szarlatan" i "Zamek na Czorsztynie." W kompozycjach swych, K. był mało oryginalnym, a nie ulegał kierunkowi muzyki współczesnej, dlatego też jego opery w niedługim czasie zeszły ze sceny, pomimo że ich libretta były sympatyczne, bo narodowe. Pisał także pieśni (niektóre bardzo popularne w r. 1831) i różne drobne utwory fortepianowe. Daleko więcej oryginalnym był w swych słynnych polonezach, których skomponował 15, nie licząc pisanych na obce, a modne wówczas tematy operowe. Polonezy K. dziś nawet nie przestarzały się, melodje ich są zawsze świeże; najsłynniejszy z nich na solo, chór i orkiestrę: "Witaj Królu."

L a c h n e r *Franciszek,* ur. 2 kwietnia 1803, zm. 20 stycznia 1890, kompozytor i kontrapunkcista, napisał: suity orkiestrowe (wybitne dzieła dla studjów kontrapunktycznych), 8 symfonji, 4 opery, 2 oratorja, mszę uroczystą, requiem, dwa Stabat Mater; — oprócz tego msze, psalmy, motety, etc. Dalej 5 kwartetów smyczkowych, sekstety, kwintety i kwartety fortepianowe, tria, nonet na instrumenty dęte, serenadę na 4 wiolonczele, elegję na 5 wiolonczel, sonaty skrzypcowe, organowe, fugi, pieśni etc.

L a c o m b e *Ludwik,* ur. 26 listopada 1818, zm. 30 września 1884; napisał: kwintet na fortepian, skrzypce, obój, wiolonczelę i fagot, dwie symfonje dramatyczne z solami i chórami: "Manfred" i "Arva," dwa tria, utwory fortepianowe, pieśni, chóry a capella i z organami; wielką operę "Winkelried" i dwie komiczne. Najwięcej znanem dziełem Lacomba jest "Sapho," kantata premjowana na wystawie wszechświatowej w 1878.

L a c o m b e *Paweł, ur.* 11 lipca 1837, napisał 3 sonaty skrzypcowe, 2 tria, 3 suity fortepianowe, uwerturę dramatyczną, legiendę symfoniczną, "suite pastorale," divertissements, oraz suitę na fortepian z orkiestrą, mszę, requiem, pieśni, i różne inne.

L a f o n t *Karol Filip,* ur. r. 1781, zm. 14 sierpnia 1839, znakomity skrzypek, napisał: 7 koncertów skrzypcowych, fantazje, ronda, warjacje i t. p. z akompaniamentem orkiestry, kwartetu smyczkowego, fortepianu, arfy; — dwie niewielkie opery i około 200 romansów do śpiewu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

mf

mi - se - re - re no - bis. A-gnus De - i, qui tol - lis pec-

mf p

ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.

mf p Man.

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do - na no - bis

mf f Ped

pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis, do - na pa-

cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem.

mf p

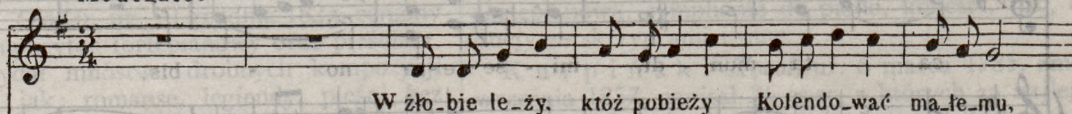
Wyd.Muz.2734 B.J.Z. 10



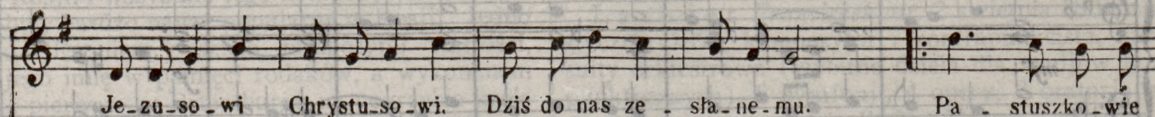
WIĄZANKA KOLĘD - ZYGMUNTA NOSKOWSKIEGO



„W ŻŁOBIE LEŻY"













Hej, w dzień Narodzenia.

Hej, w dzień Narodzenia Syna jedynego
Ojca przedwiecznego, Boga prawdziwego,
Wesoło śpiewajmy, chwałę Bogu dajmy,
Hej, kolenda, kolenda.

Panna porodziła niebieskie Dzieciątko;
W żłobie położyła małe Pacholątko;
Pasterze śpiewają, na multankach grają,
Hej, kolenda, kolenda.

Skoro pastuszkowie o tem usłyszeli,
Zaraz do Betleem czemprędzej bieżeli.
Witając Dzieciątko, małe Pacholątko,
Hej, kolenda, kolenda.

A Klimas, porwawszy barana jednego,
I Stacho, czemprędzej schwytawszy drugiego,
Tych bydlątek parę Panu Bogu na ofiarę.
Hej, kolenda, kolenda.

Kuba nieboraczek nierychło przybieżał,
Śpieszno ni tak, ni siak, wszystkiego odbieżał,
Nie miał co dać Panu, śpiewa wedle stanu,
Hej, kolenda, kolenda.

Dobył tak wdzięcznego głosu baraniego,
Aż się Józef stary przestraszył od niego:
Już uciekać myśli, ale drudzy przyszli,
Hej, kolenda, kolenda.

Mówi mu staruszek: nie śpiewaj tak pięknie,
Bo się głosu twego Dzieciątko przelęknie;
Lepiejże zagrajcie, Panu chwałę dajcie,
Hej, kolenda, kolenda.

I tak wszyscy społem w około stanęli,
Panu maleńkiemu wesoło krzyknęli:
Funda, funda, funda, tota risibunda,
Hej, kolenda, kolenda.

Anioł pasterzom mówił.

Anioł pasterzom mówił:
Chrystus się nam narodził
W Betleem, nie bardzo podłem mieście,
Narodził się w ubóstwie,
Pan stworzenia swego.

Chcąc się tego dowiedzieć
Poselstwa wesołego,
Bieżeli do Betleem skwapliwie,
Znaleźli dziecię w żłobie,
Maryję z Józefem.

Jaki pan chwały wielkiej,
Uniżył się wysoki!
Pałacu kosztownego żadnego
Nie miał zbudowanego
Pan wszego stworzenia.

O dziwne Narodzenie,
Nigdy nie wysłowione!
Poczęła Panna Syna w czystości,
Porodziła w całości
Panieństwa swojego.

Już się ono spełniło,
Co pod figurą było,
Aronowa różdżka zielona
Stała się nam kwitnąca
I owoc rodząca.

Słuchajcież Boga Ojca,
Jako On wam zaleca:
Ten ci jest Syn najmilszy jedyny,
Wam w raju obiecany,
Tego wy słuchajcie.

2646

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

Tak więc ze ściągnięcia w jeden dwóch taktów dwumiarowych otrzymujemy takt „na cztery“, z akcentami na pierwszej i na trzeciej części taktu; z dwóch taktów trzymiarowych otrzymujemy złożony — na sześć, z akcentami na pierwszej i czwartej części taktu.

W podobny sposób trzy takty trzymiarowe złożą się na jeden takt „na dziewięć“:

o trzech akcentach; na 1szej, 4ej i 7ej części taktu.

Cztery takty trzymiarowe utworzą takt „na dwanaście“, z czterema akcentami: na 1szej, 4ej, 7ej i 10ej częściach taktu.

Widzimy stąd, że takty występują pod rozmaitą postacią, tembardziej, że i za jednostkę, podziału możemy podstawiać nuty różnej wartości. (Wyrażamy to za pomocą drugiej cyfry podpisanej pod pierwszą — oznaczającą ilość części rytmicznych). Tak n. p. takt dwumiarowy może być dzielony na dwie całe nuty $\frac{2}{1}$ *), dwie półnuty $\frac{2}{2}$, dwie ćwierciowe $\frac{2}{4}$ i t. p.

Tabelka taktów, z jakiemi najczęściej spotkać się można:

A. Takty proste.

$\frac{2}{2}$ albo C (taki takt nazywa się: alla breve)

$\frac{2}{4}$ $\frac{3}{2}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{8}$ **)

B. Takty złożone.

$\frac{4}{4}$ albo C

(taki takt nazywa się taktem całym).

$\frac{6}{4}$ $\frac{6}{8}$ $\frac{9}{8}$ $\frac{12}{8}$ (Ćwiczenia 8-28).

*) Może go wypełniać jedna nuta „brewą“ zwana.

**) Do taktów prostych zaliczyć też można takt o wyjątkowym, nieparzystym podziale na $\frac{5}{4}$, który jednak trafia się nie często.



CUDOWNY DOKTOR

———o———

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

S t a ś : Otóż, otóż i z tym doktorem również

T o l a : Czemuś zaraz nie przyszedł? Widziałeś mamę w Przemyślu?

S t a ś : Widziałem, widziałem, naturalnie. Ale cóż to się dzieje? Co to Zygmuś bez butów? kurtki? a to łóżko? kogoż to leczy ów doktor?

Z y g m u ś : Już nikogo, już on tu wcale niepotrzebny.

M a r c i n : *(podchodząc do Stasia)*. A paniczyk skąd ma ten rudy kłak na kołnierzu? *(Pokazuje część peruki doktora.)*

S t a ś : A tom się dopiero ubrał.

P a n n a J a d w i g a : Co, co? To ty Stasiu udawałeś doktora?

T o l a : Cudownego doktora!

Z y g m u ś : *(stoi zawstydzony.)*

S t a ś : *(udaje zakłopotanego.)* Masz ci panie, wydało się i teraz Zygmuś gniewać się na mnie będzie i kuracja nie pomoże. A mnie tak żal było cioci. Płakała przedemną w Przemyślu, że się Zygmuś bawi w chorego, a jest tylko leniuszkiem, no i chciałem go wyleczyć...

Z y g m u ś : *(rzucając się Stasiowi na szyję)*. I wyleczyłeś mnie, Stasiu. Nigdy już mama płakać przezemnie nie będzie. Cudowny z ciebie doktor!

P a n n a J a d w i g a: A figlarz jakich mało.

S t a ś : Ale cudowny doktor musi dostać honorarjum i prosi o podwieczorek.

P a n n a J a d w i g a : Pójdźmyż wołać o niego, pracowicie zarobiony. Marcin tymczasem sprzątnie tu.

Z y g m u ś : A chory odbędzie swą kurację, to jest odrobi lekcje. Całą duszą zabiorę się do pracy. *(Zasłona spada.)*

———o———

CUDOWNE DZIECKO

SZKIC W JEDNYM AKCIE

Z węgierskiego przełożył Cyryl Danielewski.

O S O B Y :

STEFCIO BANFFY, skrzypek czternastoletni.
ILKA BANFFY.
LAJOS, jej synek.
BELA MEDLISS, guwerner Stefcia.
JAROSŁAW CICHOCZEK, agent koncertowy.
GIACOMO FILIPPI, krytyk muzyczny.
GEZA TELESSY, właściciel hotelu.
KELNER.
PIKOLO.

Rzecz dzieje się w Budapeszcie.

———o———

(Elegancki salonik w pierwszorzędnym hotelu. Wejście główne w głębi. Z lewej drzwi do sypialnego pokoju.)

SCENA I.

Bela, Kelner, potem Telessy.

K e l n e r *(otwiera drzwi, przez które wchodzi Bela Medliss, człowiek elegancki, lat przeszło 40, w ubraniu podróżnem)*: Proszę, jaśnie panie! To są pokoje, zarezerwowane dla pana Stefcia Banffy. To jest salonik — a tu sypialnia! *(na lewo.)*

B e l a: Nie macie obszerniejszego apartamentu?

K e l n e r: Wspanialszych pokoi nie mamy.

(Bela wchodzi głównemi drzwiami. Sympatyczny, gadatliwy, rumiany staruszek.)

T e l e s s y: Pan pozwoli, że się przedstawię: Telessy Geza, właściciel hotelu pod "Trzema Koronami."

B e l a *(przedstawiając się)*: Medliss Bela, guwerner i wychowawca Stefcia Banffy.

T e l e s s y: Mam nadzieję, że pan z pokojów zadowolony?

B e l a *(rozbierając się przy pomocy kelnera)*: I owszem — i owszem!

T e l e s s y: Stary hotel, ale czysty i solidny.

B e l a: Aha! Oto kwit bagażowy! *(daje go kelnerowi)* Proszę! *(kelner wychodzi)*

T e l e s s y: Czy nasz młody mistrz nie przyjechał razem z panem?

B e l a: Nie! Stefcio Banffy jedzie z Lipska, a ja przybywam prosto z Wiednia. Dopiero tutaj mamy się spotkać — w Budapeszcie!

T e l e s s y: A to ciekawe! Więc pan Stefcio przybędzie później?

B e l a: Jego pociąg przybywa o dziesiątej minut trzydzieści. Panie gospodarzu! ale tu trochę za chłodno!

T e l e s s y *(patrzy na termometr)*: Szesnaście stopni Reaumura, zupełnie normalna temperatura.

B e l a: Dla ludzi dorosłych — nie przeczę — ale nie dla czternastoletniego chłopczyny, dla cudownej rośliny, że się tak wyrażę, w cieplarni muz wychowanej. Stefcio jechał dziś całą noc!

T e l e s s y: Całą noc?

B e l a: Wczoraj wyjechał z Lipska zaraz po koncercie!

(Ciąg dalszy nastąpi)



Nowości Muzyczne

—:—

Z Dłoni Twej

Śpiew na jeden głos (baryton), z akompanjamentem fortepianu; słowa napisał Mykoła Filańskyj, muzykę opracował Eug. Walkiewicz. Utwór ten kompozytor poświęcił Pani Marji Paruszewskiej, Członkini Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu — stałej korespondentce Echa Muzycznego w Chicago, oraz Opiekunce młodych talentów polskich na polu muzycznem.

Utwór ten napisany w formie modeernistycznej, oparty na podstawach harmonicznych, jest bardzo ciekawy. Polecamy takowy do nabycia w Echu Muzycznem, cena 50c za egzemplarz.

—o—

Modlitwa Legjonistów przed bitwą
(1914-1916)

Przepiękny utwór, opracowany na chór męski z akompanjamentem organów lub fort. i solo baryton, do słów E. Bidery, muzyka K. Garbusińskiego. Modlitwa ta była wykonana z rękopisu po raz pierwszy w Krakowie przez doborowe chóry, pod dyrekcją samego kompozytora i do dziś nie straciła na swej wartości. Aczkolwiek Polska już zmartwychwstała, jednakowoż ci co żyją powinni wiedzieć z jakimi wysiłkami żołnierz polski wywalczył i że ziścił się ich wysiłek. Utwór ten nadaje się bardzo na wszelkie okazje połączone z historją walki żołnierza polskiego. Cena za egzemplarz 50c; przy zakupnie większej liczby egzemplarzy, pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznem.

Pan Kazimierz Garbusiński z Krakowa

Imię to znanem jest w Ameryce, a tembardziej w Polsce, jako muzyk, kompozytor i pedagog, którego dzieła muzyczne firma Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewskiego w Chicago, w dość pokaźnej liczbie wydała drukiem. Obecnie wyszły z pod prasy dwie nowe kompozycje tegoż kompozytora na głos solowy (tenor lub sopran) z akomp. organów lub fortepianu: **"Ojcze Nasz"** i **"Srebrna Nić"** i są do nabycia w Wyd. Muz. w cenie po 30c. Płyty sztycharskie wykonane były przez p. P. Zwodziejasza w Krakowie, wydane drukiem w Echu Muzycznem. Polecamy do nabycia.

Redakcja.

NOWOŚĆ!

Polecamy do nabycia zbiór koled na chór mieszany, które zebrał i napisał L. A. Cieszykowski: 1. Bóg Się Rodzi: 2. Przybadźcie Polacy (Adeste Fideles): 3. Niepojete Dary; 4. Gwiazdka Na Wschodzie. A. Wierzbicki. Cena egzemplarza 25 centów. Zamówienia nadsyłać prosimy:

ECHO MUZYCZNE. 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

MODLITWA DO BOGA

Słowa i Muzyka

PAWŁA J. WIDERY

—o—

Śpiew czterogłosowy na chór mieszany z organami, przystepnie opracowany w duchu muzyki kościelnej, odpowiedni do każdej uroczystości pogrzebowej, możliwy w wykonaniu jako solo sopran lub tenor. Utwór ten możliwym jest w wykonaniu o jednej lekcji, nawet dla chórów średnich. Zamawiając prosimy podać No. 1858 i nadesłać 45c; głosy dla chórów w partyturze po 10c. Zamawiać prosimy.

Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewski
1505 Tell Place, Chicago, Ill. U. S. America.

—o—

OPŁATKI

Panowie organiści, lub osoby interesowane, otrzymają natychmiastową odpowiedź w sprawie zakupna opłatków, jakoteż i ceny najprzystępniejsze, na nasze świeże i piękne opłatki. Zamówienia nadsyłać prosimy do:

ECHO MUZYCZNE, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Nowość na Chóry Żeńskie

MENDELSOHN-BARTHOLDY "Na skrzydłach pieśni unosę cię z tych stron" z akompanjamentem fortepianu na trzy głosy Soprany I i II, Alt. Druk mimograficzny, cena egzemp. .... 25c.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Nowe Dzieło

Missa in honorem Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, Eug. Walkiewicza, na dwa głosy Sopran i Alt, dowolnie Tenor i Bas ad lib. z ak. organów, wydana nakładem p. Fr. Pawłowskiego Sr., Plover, Wis., do nabycia w głównym składzie Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Pan Walkiewicz opracował tę mszę na motywie prześlicznej pieśni "O Przenajświętsza, najpobożniejsza" (O Sanctissima) w łatwym stylu, widocznie dla chórów średnio wykształconych w muzyce, jakie po większej części są u nas po parafjach i poniekąd zasługą jest to p. Pawłowskiego (najprawdopodobniej) by i tym dać możność poznania prawdziwej muzyki kościelnej pióra p. Eug. Walkiewicza, który jako kościelny kompozytor umie w łatwym stylu napisać dzieło poważne, a takiem jest powyżej wspomniana msza, którą polecamy do nabycia. Cena $1.00.

Nowości Muzyczne

4 Al. Ar. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. .25

18 Polak - Morrell - Mackekzie. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu 35

573 Walkiewicz Eug. Z dłoni Twej, *Wciąż z dłoni Twej*, słowa napisał Mykoła Filańskyj; śpiew na jeden głos z akfortep., opracowany w formie modernistycznej, a zadedykowany Pani Marji Paruszewskiej .... .50

1178 Zalawski - Fierek. Dwa utwory: 1 Marsz Spiewaków, *Naprzód marsz! z nami wraz!*; 2 Echo, *Bóg wielki ma echo no świecie.* Chór mieszany a capella, głos partyturowy.. .20

1195 Abt - Duniecki - Beethoven - Maszyński - Moniuszko - Mozart. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody *Bracia dłoń podajmy zgody,* 2 Kum i Kuma, *Kuma sobie siedziała,* 3 Toasty, *Komuż ten pierwszy toast wznieść,* 4 Piosnka żołnierska, *Co tam marzyć,* 5 Hymn do nocy, *Dawno słońce zgasło już,* 6 Marsz Poniatowskiego, *Niechaj wesoło zabrzmi nam echo.* Chór męski a capella .... .20

1217 Cztery Pieśni. 1 Hasło *Niech nasza pieśń,* 2 Marsz socjał-demokratów *Hej towarzysze do szeregu,* 3 Międzynarodówka *Dość krwi, niedoli,* 4 Pieśń Pracy *Hej wznieśmy bracia.* Chór męski a capella 20

1224 Danysz - Przeor - Żeleński. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" *Po borach,* 2 W lesie *Gdy wczesnym rankiem,* 3 Szczęście *O szczęście ludzkie.* Chór męski a capella, N. 1 z fortep .... .40

1228a) Fierek - Szopen. Trzy Pieśni. 1 Noc, *Noc to cicha morska* toń, 2 Gra w karty *Niech każdy to przyzna,* 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 *żegnaj gwiazdko dnia.* Na chór męski a capella .... .20

1308 Garbusiński K. Modlitwa Legjonistów przed bitwą, (1914-1916), *Boga Rodzico! Dziewico!* Słowa E. Bidera. Chór męski z organami lub fortep. i solo baryton .... .50

1319 Kjerult - Klauer - Noskowski - Wilhelm. Cztery Pieśni: 1 Hej Koledzy *z wspólnej czary,* 2 Góry Norwegskie *Hej te góry,* 3 Pożegnanie lasu *żegnam cię,* 4 Zawiedziona *kochanek mnie porzucił już.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... .20

1321 Klein - Maszyński - Rożański. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 *Do koni bracia,* 2 Cichy domku *modrzewiowy,* 3 Toast *Niech żyje nam.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep .... .20

1324a) Maszyński P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni, *Cześć Pieśni, cześć,* 2 Hasło śpiewacze *Leci pieśń,* 3 Dwie dole *A jak poszedł król na wojnę,* 4 Powitanie *Radzi witamy,* 5 Pieśń wolnego ducha *Szalejcie tyrani.* Chór męski a capella... .20

1376a) Paderewski I. J. Hej Orle Biały. Hymn Bojowy, poświęcony Armji Polskiej; chór męski cztero-głosowy, możliwy do wykonania jednogłosowo jako "unison", lub dwugłosowo z akomp. fortepianu; pojedynczy głos 10c, part. fort. i głosowa .... .50

1985 Garbusiński K. Polska Kolęda *W żłobie leży,* słowa K. Balińskiego (1863), na chór męski i bas solo, z akomp. organów lub fortepianu .... .25

NADESŁANE I NOWE DZIEŁA

255 Starczewski F. Dwie Pieśni No. 1 Kościuszko "Choćby nawet" No. 2 Książę Józef. "W ponsowej ułance". Na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortepianem. (patrz No. 753) .... .20

256 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Doąbrowski "Daleko od Polski" na chóry szkolne, żeńskie lub męskie, dwugłosowe z fortepianem (patrz No. 752) .... .20

290 Zalewski-Clutsman-Żukowski. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa głosy żeńskie lub męskie, dla młodzieży Szkolnej, z akomp. fortepianu, (patrz No. 774 i 840) Dwie Pieśni .... .25

752 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Dąbrowski "Daleko od Polski" na chóry żeńskie lub męskie dwugłosowe z akompanjamentem fortepianu (patrz No. 256) .... .20

753 Starczewski F. Dwie Pieśni. No. 1 Kościuszko. "Choćby nawet No. 2 Książę Józef "W ponsowej ułance", na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortep. (Patrz No. 255) .... .20

774 Zalewski B. J. Clutsman G. H. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa gł. żeńskie lub męskie z akomp. fortep. (patrz No. 290 i 840) Dwie Pieśni .... .25

840 Zalewski-Clutsman-Żukowski No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios ude-No. 774 i 290) Dwie Pieśni .... .25

974 Żukowski O. M. Polska Kołysanka. "Śpij dziecino, śpij", na chór żeński lub męski trzy głosowy, a capella, bez wtóru. (patrz No. 1228) Dwie Pieśni .... .10

976 Żukowski O. M. Wznieś się Orle! "Wyleć, wyleć orle młody". Na chór żeński lub męski czterogłosowy, a capella. (Patrz No. 1499) .... .20

1000a) Beethoven Cześć Boga. "Niebiosa głoszą"; Chór mieszany a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1840) Dwie Pieśni .... .10

1088 Moniuszko-Bazin I. Krakowiak "Poleć pieśni z miasta" 2 Polowanie "Hej przez pola" 3 Hasło "Hej bracia" chór mieszany, a capella bez wtóru. Trzy pieśni .20

1228 Eichstaedt M. Falla. "Czy ty nie słyszysz" Chór męski lub żeński czterogłosowy, a capella, bez wtóru (patrz No. 974) Dwie Pieśni .... .10

1499 Żukowski O. M. Wznieś się orle! "Wyleć, wyleć orle młody" na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (patr No. 976) .... .20

1500 Żukowski O. M. W lesie. No. 1 "Wieczór mglisty" No. 2 "Zagubiona" No. 3 "Aż na skraju" No. 4 "Stoję blada" chór męski a capella. Cztery pieśni .... .20

1840 Gruberski E. X. Pieśń do Matki Boskiej "O gwiazdo wschodu". Chór mieszany, a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1000a) Dwie Pieśni .... .10

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



Eug. Walkiewicz

TWELVE PATRIOTIC AND FOLK SONGS
arranged for
Male Chorus
CONTENTS

1. America (My Country)
2. Old Folks at Home
3. Dearest Spot on Earth
4. Old Black Joe
5. Kentucky Home
6. Old Oaken Bucket
7. Good Night, Ladies
8. In the Gloaming
9. Christmas Carol No. 1
10. Christmas Carol No. 2
11. Christmas Carol No. 3
12. Star Spangled Banner

— 40c a copy —

Send Orders to
B. J. Zalewski Music Pub.
1505 Tell Place - - - Chicago, Ill.

Jak Pobieżeli Pasterze do Betleem

Utwór sceniczny w jednej odsłonie, na tle znanych kolęd i pastorałek, napisał i ułożył T. O. Mański. Dziełko to przystępnie opracowane dla sił amatorskich, a w szczególności dla szkół parafjalnych w Ameryce. Najciekawsze jest to, że gdy w Betleem "zagrzmiało — runęło," od czego chwilowo pasterze ogłuchli i zamiast odpowiadać towarzyszom co się działo w Betleem, odpowiadają graniem na instrumentach muzycznych. Udział bierze 7 osób i 4 muzykantów. Nuty (28 numerów) w formie partytury 25c, wraz ze sztuką 50c; za komplet 6-ciu egzemp. i 4-ch kopji nut kwartetu $2.50. Do nabycia w Echu Muzycznem.

Starodawna Polska Kolęda

(1863 r.)

Na temat "W żłobie leży"

Utwór ten opracowany na chór męski, z akompanjamentem organów lub fortepianu. Słowa K. Balińskiego z 1863 r. mają historyczną wartość, o czem obecne pokolenie powinno wiedzieć, że w czasie zmagań i ucisku ze strony trzech wrogów, Naród Polski nawet w kolędach śpiewał o Wolnej Polsce. Muzykę bardzo pomysłowo opracował p. K. Garbusiński, a że kolęda ta o historycznej przeszłości winna być śpiewana w obecnym czasie, czy to na scenie, lub w kościele w formie koncertowej. Cena za egzemplarz 25c; przy zakupnie większej liczby egzemp., pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznem.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Wielebny Księże Proboszczu!

Do redakcji Echa Muzycznego zgłasza się wielu pp. organistów o posady, a w szczególności jeden ze starszych pionierów, który poza fachowem wykształceniem muzycznem, jest bardzo pożądanym dla każdego z proboszczów w parafji jako doradca w wielu kwestjach złączonych z kłopotami parafjalnemi w tych ciężkich czasach: — jako korespondent do pism jest bardzo wprawnym. Z chęcią objął by posadę w Chicago lub w okolicy (tylko), na wielką parafję nie aspiruje, zadowolnił by się mniejszą posadą z możliwemi warunkami co do pensji.

Pozatem wielu uczciwych i pracowitych pp. organistów zgłasza się do nas, wobec czego prosimy Ks. Proboszczów o łaskawe zgłoszenie się do redakcji, a niezwołcznie odpowiemy w tej sprawie.

POSZUKUJE POSADY

Organista-nauczyciel, posiadający dyplom szkół amerykańskich i wieloletnią praktykę w szkołach polskich parafjalnych, przyjmie posadę w mieście lub na prowincji. Zgłoszenia proszę nadsyłać pod adres j. n.:

W. A.—ECHO MUZYCZNE :: 1505 Tell Pl.
Chicago, Illinois.

Nowości Orkiestralne

Odpowiednie na radjo, lub do tańca.
Opracowane i zorkiestrowane przez J. Łabno.

Marsz Pierwsza Brygada	.50
Na Falach Raby. Walc	.50
Nowe Życie. Polka	.50
Na Falach Wisły. Walc. A. Wroński	.75
Dwie Polki: 1. Miejska, 2. Na ziel. łące	.75
Marsz Pierwszej Brygady (Brass band)	.50

Uwaga: Utwory te wydane są drukiem mimograficznym, na małą orkiestrę, z fortepianem, bez drugich skrzypiec i violi, do nabycia u:

B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA
Abonenci całoroczni Echa Muzycznego płacą zniżoną cenę.

X. JORDAN PUB. CO., Skład Nut, Floral Park (L. I.), New York

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: w redakcji Echa Muz.

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam), na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c zpocztą

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach, inni sprzedają po 20 i 25c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. w Ojcowie", gdzieindziej 25c, u nas 11c z pocztą.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

GWIAZDKA
Zbiór Kolęd i Pastorałek

Serje I i II-ga dla dzieci, na jeden głos. Serje III, IV, V, VI-ta, na chóry mieszane. Serja VII (mieszana) na chóry mieszane i męskie. (Ceny obliczone z exp. i zwykłą pocztą) Serje VIII, IX, X, XI-ta, na chóry męskie.



SERJA I (NO. KAT. 184, 243, 3099, 195, 198). CENA $1.10

Kompozytorowie: Gruber, Noskowski, Zaręba.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit).
2. Bóg się rodzi, moc truchleje (Gloria).
3. Cicha noc, na 2 głosy (Credo).
4. Przybieżeli, preludjum organowe (Ofertorjum).
5. Gwiazdka (Podniesienie).
6. W żłobie leży (Agnus).

SERJA II (NO. KAT. 198, 184, 3099, 234). CENA 90c

Kompozytorowie: Noskowski, Rinecke, Zaręba.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit)
2. Bóg się rodzi (Gloria).
3. Hej, w dzień narodzenia (Credo).
4. Wiwat! dzisiaj, preludjum organowe (Ofertorjum).
5. W dzień Bożego Narodzenia (Podniesienie).
6. W żłobie leży (Agnus Dei).

SERJA III (NO. KAT. 1026, 1042, 1027, 1037. CENA $1.10.

Zharmonizował Jan Gall.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit)
2. Gdy się Chrystus rodzi (Gloria).
3. Jezusa narodzonego (Credo).
4. Nowy Rok bieży (Ofertorjum).
5. Tryumf Króla Nieb. (Podniesienie).
6. W dzień Bożego Narodzenia (Agnus).

SERJA IV (NO. KAT. 1038, 1041, 1027, 1028, 1035, 1039). CENA $1.20.

Zharmonizował Jan Gall.

1. Bóg się rodzi, moc truchleje (Introit).
2. Hej w dzień narodzenia (Gloria).
3. Lulajże Jezuniu (Credo).
4. Przybieżeli do Betleem (Ofertorjum).
5. Wśród nocnej ciszy (Podniesienie).
6. Zagrzmiała, runęła (Agnus Dei).

SERJA V (NO. KAT. 1880). CENA 80c.

Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1. A wczora z wieczora (nowa kolęda).
2. Ach ubogi żłobie (nowa kolęda).
3. Cztery lata (nowa kolęda).
4. Duchów moc (nowa kolęda).
5. Gwiazdko złota (nowa kolęda).
6. Hola pasterze (nowa kolęda).
7. Jezus Dziecię (nowa kolęda).
8. Kto o tej dobie (nowa kolęda).
9. Leży Jezus malusieńki (nowa kolęda).
10. Luli z Nieba Anieli (nowa kolęda).
11. Polska w Betleem (nowa kolęda).
12. Śliczna Panienka (nowa kolęda).
13. W nadziemskich duchów godzinie (nowa kolęda).
14. Wśród nocnej ciszy (nowa kolęda).
15. W stajence małej (nowa kolęda).
16. Zawitaj Jezu (nowa kolęda).
17. Caelitum Joseph (dodatek).

SERJA VI (NO. KAT. 1790). CENA 60c.

Kompozytorowie: Cieszykowski, Czapek, Karczyński, Kittel.

* Adeste Fidelis (melodja kościelna).
1. Bóg się rodzi (Credo).
2. Bóg zawitał (3 lub 4 głosy).
3. Dzień ten nam (Ofertorjum).
4. Dzisiaj w Betleem.
5. Gdy się Chrystus rodzi (Gloria).
6. Hej w dzień narodzenia.
7. Jakaż to gwiazda.
8. Pan z nieba i łona (Agnus).
9. Śpiewajcie wespół (Podniesienie).
10. Tryumf Króla Niebieskiego.
11. Wśród nocnej ciszy (Introit).
12. W żłobie leży, któż pobieży.
13. Mędrcy świata monarchowie.
14. Nowy rok bieży, w jasełkach leży.

SERJA VII (NO. KAT. 2062). CENA $1.10.

Kompozytorowie: Dębiński, Klein, XX. Żukowski.

1. A czemuż mój Jezu (chór mieszany).
2. Bracia patrzcie jeno (chór mieszany).
3. Cztery lata zawszem p. (chór mieszany).
4. Czy niebo się odmyka? (chór męski).
5. Jezu malusieńki (chór mieszany).
6. Król wiecznej chwały (chór mieszany).
7. Król wiecznej chwały (chór męski).
8. Obchodząc Jezusa (chór mieszany).
9. Pasterze drzemali w dolinie (chór mieszany).
10. Północ już była (chór mieszany).
11. Witajże dzieciątko (chór mieszany).
12. Witaj Jezu ukochany (chór mieszany).
13. W żłobie leży, z fort. (chór męski).
14. Zniknęły cienie (chór męski).

SERJA VIII (NO. KAT. 1264, 1242, 1244, 3006, 1245, 1243) CENA $1.00.

Zharmonizował Jan Gall.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit).
2. Lulajże Jezuniu (Gloria).
3. Wśród nocnej ciszy (Credo)
4. Wiwat dzisiaj B., inst. (Preludjum-Ofertorjum).
5. W tej kolędzie, kto tam będzie (Podniesienie).
6. W żłobie leży, któż pobieży (Agnus Dei).

SERJA IX (NO. KAT. 1977, 1976). CENA 25c.

Z harmonizował Jan Gall.

1. Anielski chór pasterzom (Introit).
2. Bracia patrzcie jeno (Gloria).
3. Jezus malusieńki (Credo).
4. Pan z nieba i łona (Ofertorjum).
5. Pasterze mili (Podniesienie).
6. Przybieżeli do Betleem (Agnus).

SERJA X (NO. KAT. 1976, 1977). CENA 25c.

Zharmonizował Jan Gall.

1. A wczora, z wieczora (Introit).
2. Hej bracia, czy śpicie? (Gloria).
3. Nużmy bracia pastuszkowie (Credo).
4. Pasterze drzemali (Ofertorjum).
5. Północ już była (Podniesienie).
6. Witaj Jezu ukochany (Agnus Dei).

SERJA XI (NO. KAT. 1350, 1358, 1354, 1352, 1356). CENA 55c.

Zharmonizował Zygmunt Noskowski.

1. Hej w dzień narodzenia (Introit).
2. Jakaż to gwiazda (Gloria).
3. Narodził się Jezus Chrystus (Credo).
4. Pan z nieba i łona (Ofertorjum).
5. W Betleem sławnem (Podniesienie).
6. W żłobie leży (Agnus Dei).

PIEŚNI WIELKOPOSTNE
I Wielkanocne, O Zmar. Pańskiem

Serje xx na 1 i 2 głosy, xxi, xxii, xxiii, xxiv, na chóry mieszane

SERJA XX (NO. KAT. 199, 1630, 1680). CENA 70c
Kompozytorowie: Chopin, Walewski, Zaręba.
1. O Zmartwychwstaniu Pańskiem. (na 1 głos)
2. Stabat Mater, Chopina (na 2 głosy).
3. Stabat Mater, Walewskiego (na 2 głosy).

SERJA XXI (NO. KAT. 1792). CENA 35c.
Kompozytorowie: Cieszykowski, Fiesel.
1. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
2. Ofiarujmy chwałę w wierze.
3. Otrzyjcie już łzy.
4. Regina Caeli.
6. Terra Termuit.
6. Vidi Aquam.
7. Wesel się królowa miła.
8. Zwycięzca śmierci.
9. Złóżcie troski żałujący.

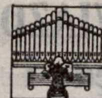
SERJA XXII (NO. KAT. 1881). CENA 50c.
Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.
1. Boże dziwy (na 1 głos solo)
2. Dzwon nasz bije (chór mieszany).
3. Ecce Crucem Domini (solo tenor).
4. Pełen Boskiego Czaru (chór mieszany).
5. Vidi Aquam, a capella (chór mieszany).
6. Wstał Pan z grobu (chór mieszany).
7. Zmartwychwstaje Pan (chór mieszany).

SERJA XXIII (NO. KAT. 1796, 1808, 1026, 1850, 1230). CENA $1.20.
Kompozytorowie: Dębiński, Flasza, Gall, Nowakowski.
1. Ludu mój ludu, cóżem ci uczynił.
2. Przez Twoje święte zmartwychwstanie.
3. Płaczcie Anieli, płaczcie duchy święte.
4. Wesoły nam dziś dzień nastał. Flasza.
5. Wesoły nam dziś dzień. Gall.
6. Wesoły nam dziś dzień (chór męski).
7. Zbliżam się k'Tobie.

SERJA XXIV. CENA 45c.
Opracował Eugenijusz Walkiewicz.
1. Alleluja Jezus żyje.
2. Chrystus Pan Zmartwychwstał.
3. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
4. Dziś nam nastał.
5. Nie zna śmierci.
6. Otrzyjcie już łzy.
7. Wesoły nam dziś dzień nastał.
8. Witaj dniu święty.
9. Witaj, witaj, dniu święty.
10. Wstał Pan Chrystus.
11. Wysławiajmy Chrysta Pana.
12. Złóżcie troski żałujący.
13. Zwycięzca śmierci.

2272 MSZA POLSKA na czas WIELKANOCNY na chor miesz. (a capella) Eug. Walkiewicza, 50

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Nowość!  **Nowość!**

Msza Pasterska

2200. **Dubnicki J. C.** Msza ku czci Dzieciątka Jezus, zebrana z najcelniejszych kompozycji kolędowych, możliwie do wykonania przez szkolną młodzież; na jeden, dwa, trzy głosy, a w szczególności na sopran, alt, tenor i bas, z organami. Msza o 28-miu stronicach, w której mieszczą się niżej podane kolędy, tekst liturgiczny, jako też tłómaczenie tekstu liturgicznego na polski: śpiewać można w trzy sposoby, jak poniżej przy a), b), c),

—o—

KYRIE
1. a) W żłobie leży, któż pobieży kolędować małemu.
   b) Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.
   c) Panie zmiłuj się, Chryste zmiłuj się, Panie zmił. się.

GLORIA
2. a) Przybieżeli do Betlejem pasterze.
   b) Et in terra pax hominibus.
   c) A na ziemi pokój ludziom.
3. a) Jakaż to gwiazda prześliczna.
   b) Gracias agimus tibi propter....
   c) Dzięki Tobie czynimy.
4. a) Powiedzcie pasterze mili.
   b) Quoniam tu solus sanctus.
   c) Albowiem Ty sam święty.

CREDO
5. a) Dzisiaj w Betlejem wesoła nowina.
   b) Patrem omnipotentem factorem.
   c) Ojca Wszechmogącego Stwórcę.
6. a) Wgórę serca i czoła, pieśń zabrzmiała.
   b) Deum de Deo, lumen de lumine.
   c) Boga z Boga, światłość z światłości.
7. a) Adeste Fideles, Laeti triumphates.
   b) Et incarnatus est, de Spiritu sancto.
   c) Wziął ciało przez Ducha świętego.
8. a) Jezus malusieńki, leży wśród stajenki.
   b) Crucifixus etiam pro nobis.
   c) Ukrzyżowany także za nas.
9. a) Cztery lata zawszem pasał.
   b) Et resurrexit tertia die.
   c) I zmartwychwstał trzeciego dnia.
10. a) Mędrcy świata, monarchowie.
    b) Et in Spiritum sanctum Dominum.
    c) I w Ducha świętego Pana.
11. a) Pośpieszcie pastuszki z piosneczki.
    b) Et unam sanctam Catholicam.
    c) I jeden święty katolicki.

SANCTUS
12. a) Gdy się Chrystus rodzi i na świat przy
    b) Sanctus, sanctus, sanctus.
    c) Święty, święty, święty.

BENEDICTUS
13. a) Cicha noc, święta noc.
    b) Benedictus qui venit in nomine.
    c) Błogosławion, który idzie.

AGNUS DEI
14. a) Do żłóbeczka Twego Jezu.
    b) Agnus Dei qui tollis pecata.
    c) Baranku Boży, który gładzisz grzechy św
15. a) Pójdźmy wszyscy do stajenki.
    b) Dona nobis pacem.
    c) Obdarz nas pokojem.

—o—

Pierwszy sposób jak przy a) Polskie kolędy, których jest 15-cie. Drugi sposób jak przy b) Tekst liturgiczny, dla tych, którzy śpiewają tylko po łacinie. Trzeci sposób jak przy c) Tłómaczony tekst liturgiczny na język polski, dla tych, którzy śpiewają tylko po polsku; licząc choćby tylko po 10c za 15-cie polskich kolęd, uczyni $1.50, zaś drugi sposób śpiewania i trzeci, jako dodatek. Msza ta jest urozmaiconą. Sola Sopranowe, Altowe, Tenorowe i Basowe, jako też Duety, Kwartety żeńskie lub męskie.
Cena egzemplarze **$1.50**

Zamówienia prosimy nadsyłać:
WYDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA
B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

ORKIESTRA AMATORSKA
dla początkujących w szkołach parafjalnych
Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy.	11. Witaj majowa jutrzen.
2. Cześć Polskiej Ziemi	12. Niemasz to wiary, mar.
3. Niedbam jaka spadnie	13. O gwiazdeczko, piosnka
4. Bartoszu. Krakowiak	14. Gdy naród do boju
5. Pomoc dajcie mi rodacy	15. Do broni ludy, marsz
6. Tysiąc Walecznych	16. Modlitwa przed bitwą
7. Nasz Chłopicki, Mazur	17. Czy widzisz na tej błoni
8. Boże coś Polskę, hymn	18. Stańmy bracia wraz
9. Na Wawel, krakowiak	19. Już was żegnam
10. Ospały i gnuśny, marsz	20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan
lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ

Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny)............50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ

Marsz Pogrzebowy Śpiewacki............50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiej grających
Ceny: Na Orkiestrę $1.00, Na Kapelę $2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn	. Modlitwa przed bitwą
2. Mazur 3go Maja	7. Polak nie sługa
3. Z Dymem Pożarów	8. Do Lutni
4. Wygnaniec	9. Na groby bracia
5. Jeszcze Polska nie zgin.	10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków	3. Marsz Pobudki Woj.
2. Marsz, Polska, Ruś i L.	4. Marsz Czołem Ojczyz.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)	3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)	4. Marsz z Polskich Mot.

5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ
Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego	3. Oj ten mazur, czysta b.
2. Znal. Szczęście, walc	4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Dudu, Oberek	3. Lubraniec, Kujawiak
2. Krakowiaki Ludowe	4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Wyciąg z Katalogu

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.

70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.

161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie........ .50
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosnki........ .20
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy........ .40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.

320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony........ .50
384a) Garbusiński K. Srebrna nić, na sopr. lub tenor........ .30
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. .50
436 Miłaszewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gł. śr. .25
570 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. I. S. .25
571 Walkiewicz Eug. Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar... .25
580 Zalewski B. J. "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar........ .25
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój Boże" Mez. Sopr........ .25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwiaciarka........ .30
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci .30
724 Ogiński M. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma"........ .25
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin........ .30
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj..... 2. Czego........ .25
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chóry męs. i miesz. .15
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy........ .30
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspamnienia i głosy........ .40
790 Zalwski Schubert. Serenada "Kochajmy się"........ .25
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka........ .25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

907 D'Oreste-Strauss. Nad Modrym Dunajem, bez fort........ .30
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka jestem miłości królową........ .25
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski........1.00
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez........ .15
Mendelsohn-Bartholdy. Na skrzydłach Pieśni, a capella........ .25
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma"........ .25
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu........ .10
925 Walkiewicz Eug. Mężowie mówią o walcu źle........ .25
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój........ .30
951 Zalewski-Walkiewicz. 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka .15
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju"........ .30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA

1000 Archangelski-Zalewski. Piosnka żołnierska "Zmroku cień" .20
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor"........ .20
1005 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne........2.25
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Płyniny, Jaskółki .15
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur"........ .50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie........3.00
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski........1.00
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez........ .20
1081 Mąkoszy E. 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasieńka .25
1098 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Żegnam cię"........ .10
1102 Rozan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, 112 utworów........1.50
1110 Signio-Walkiewicz. 'Od dworu do dworu"........ .15
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore"........ .20
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa .15
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego"........ .30
1122 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marzse sokole........ .15
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota........ .15
1127 Walkiewicz-Surzyński. Matysek. "Był Matysek chłop"........ .30
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych........ .50
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty........ .15
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi"........ .15
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza .75
1137 Waikiewicz Eug. Górą Pieśń Polska........ .25
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki........ .15
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń Jubileuszowa "Ćwierć wieku"........ .25
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia........ .25
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner"........ .25
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75
1150 Walkiewicz-Zalewski. Czołem. Marsz sokoli Gn. 37-go........ .25
1152 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust"........ .30
1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć, part i gł........ .70
1055a) Grzywa J. Pięć pieśni chóralnych a capella........ .25
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju"........ .30
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt I........ .30
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt II........ .30
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt III........ .30
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV........ .30
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt V........ .30
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI........ .30
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patrjot., nar. i sokolich . .100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne........2.25
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe........ .20
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie........2.50
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych........ .15
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia........ .25

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz. .25
1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy .30
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore" .50
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór 1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
1339 Niżankowski "Hulały" i inne .15
1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów .75
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole .15
1406 Walkiewicz-Sieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole .15
1408 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1410 Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich .15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole .30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 63 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski Dwie pieśni .15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 Walk.-Kurpik. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Chorał .15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's" .10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 Zalewski-Boler-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej .25
1488 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik. 60 utworów .90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.

1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni, gł. średni .30
1514 Garbusiński K. Ojcze nasz, na sopr. lub tenor .30
1538 Moniuszko St. O władco świata, baryton .30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr .25
1596 Walkiewicz Eug. Op. 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo .15
1598 Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera .25

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.

1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt .30
1688 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. 15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.

1730 Mendelsson-Mumhajmer. 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 Walkiewicz. Eug. Op. 69 N. Dwie i 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Cr. O Sal. T. E. .15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.

1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskiem, 15 kolęd .55
1792 Cieszykowski L. Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 Dębiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine .20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coel i Postludia .20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus .20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5, Asperges, O Sal. i T, Er. .15
1864 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Saecrdos .25
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator .50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49, No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus .15
1872 Walkiewicz Eug. Op. 7, No. 1, Marsz Weselny, z Dobr. T. .15
1874 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .80
1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .85
1879 Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich .90
1880 Wróblewski A. Ks. Hej Kolęda. 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja. 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV 1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. Śp. koś. 6 zesz 370

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.

1950 Bursa-Dębiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I .60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 Garbusiński K Op. 7 No. 2. Pod Chrystusem .25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św. .20
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Saecerdos i Sal Reg .15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz. .15
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna .15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz weselny .15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut) 1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.

2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.

2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.

2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.

2200 Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus 1.50
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M. .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vid 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem 30

e) Na chóry męskie.

2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł. 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie. .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Waniorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez. walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów .50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.

3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.

3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K. .30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.

3377 Stys W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ. .25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3652 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .50
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę





Kompletny Zbiór Śpiewów Łacińskich

Z harmonizowane przez Eugeniusza Walkiewicza
Do użytku Kościelnego
No. 1879
Niezbędny dla pp. Organistów w Kościele Rzymsko Katolickim
Cena 90c



Eugeniusz Walkiewicz

SKOROWIDZ

ZAWIERA

Śpiewy podczas pokropienia święconą wodą.
Na wszystkie Niedziele w roku.

Odpowiedzi do Mszy Świętej.
Na początku i na końcu.

Przed Ewangielią Świętą.

Przed "Sanctus".
I. Tonus Solemnis

II. Tonus Ferialis.

III. Tonus Soleminor

Na "Paternoster".

Przed "Agnus Dei".

PODCZAS
Arcypasterskiego Błogosławieństwa.

Odpowiedzi na "Ite Missaes".
in Olbisinelusine.

Ab. Octava Paschae ad Sabbatum
IV. Temporum Pentesostes inclusi

In Festis Solemnibus.

In Festis Duplicibus.

In Festis B. M. Virgine.

In Dominicis infra annum.

In Festis Semiduplicibus.

Infra Octawas quae non sunt
de B. Mariae Virgine.

In Festis Simplicibus.

In Ferus per annum.

In Dominicis Adventus
et Qadragesimae.

Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



Nowości Muzyczne

Dzieła Komisowe

Polecamy do nabycia (jako nowość) co dopiero wyszłe z druku (Dzieła komisowe), które opracował i ułożył, na cztery głosy mieszane, bardzo przystępnie i praktycznie Eugeniusz Walkiewicz.

—o—

Utwory Kościelne

Chwalmy Pana. Śpiewnik zawierający około 150 pieśni kościelnych dla użytku młodzieży szkolnej i chórów kościelnych, zebrał Franciszek Pawłowski, Sr. zharmonizował na organ Eugenjusz Walkiewicz, w mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem (stronic 208) ----- $1.00

Mass in honor of SS. Cyril and Methodius, na cztery głosy mieszane z organami .... .80

Missa in honorem Sancti Isidori Agricolae Conf., z organami, bardzo łatwa ---------- .60

Missa in hon. B. M. V. R. for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. ---------- 1.00

Missa "Veni Salus Genitum" for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. ---------- 1.00

Missa in hon. St. Hyacinthi, for (S. A. T. B.) z org. E. Walkiewicz. ---------- 1.00

Missa in honorem Sancti Rudolphi Mart. ad quatur voces inae quales comitate organo, auctore Eug. Walkiewicz ---------- $1.00

Msza Polska. Nadzwyczaj łatwa na chór mieszany a capella. możliwa na 1 lub 2 głosy .... .25

Msza Polska, A. Karczyńskiego, na 1 lub 2 głosy żeńskie, z akomp. organów, lub na 4 głosy mieszane a capella...... .40

Pieśni do Mszy Św., na jeden lub dwa głosy różne, z towarzyszeniem organów, opracował i ułożył Leon A. Cieszykowski ---------- .50

Responsorya i Hymny śpiewane w czasie procesji Bożego Ciała; zawiera: 1 Homo quidam, 2 Immolabit hoedum, 3 Respexit Elias, 4 Ego sum panis vitae, 5 Misti me vivens Pater, 6 O Sacrum convivium, 7 Pange lingua, 8 Sacris solemnis, 9 Verbum supernum prodines, 10 Salutatis humanae Sator, 11 Aeterne Rex altissime, 12 O salutaris hostia, 13 Tantum ergo Sacramentum, 14 O salutaris hostia, 15 Tantum ergo Sacramentum, 16 O salutaris hostia, 17 Tantum ergo Sacramentum; łatwe a capella lub z organami.......... .60

13 Pieśni Wielkanocnych, na 4 głosy mieszane: 1 Alleluja Jezus żyje, 2 Chrystus Zmartwychwstał, 3 Chrystus Zmartwychwstan jest,, 4 Dziś nam nastał, 5 Nie zna śmierci, 6 Otrzyjcie już łzy, 7 Wesoły nam dziś dzień nastał, 8 Witaj dniu święty, 9 Wstał Pan Chrystus, 10 Wysławiajmy Chrysta Pana, 11 Złóżcie troski, 12 Zwycięzca śmierci, 13 Witaj dniu śmierci .... .40

Vesperae de SS. Eucharistiae Sacramento, na cztery głosy mieszane z organami .... .60

—o—

Utwory Świeckie

Kantata "Szczęśliwy" na chór męski. Wł. Żeleński ----- 50c

Nowy Rok. Chór. miesz. a capella. Moniuszko-Walkiewicz. ---------- 25c

Śpiewnik dla szkół polskich, zebrał X. S. C., bardzo łatwy, akomp. fortep., opracował i zharmonizował Eug. Walkiewicz; razem 49 piosenek polskich i amerykańskich, zastosowanych do czytanek używanych w szkołach parafjalnych .75

Zbiór 21 zupełnie nowych pieśni świeckich na 4 głosy mieszane a capella, stosowne do rozmaitych okoliczności, w 5ciu zeszytach, różnych kompozytorów, opracwał i ułożył Eug. Walkiewicz, za komplet $1.00

Zeszyt I., zawiera: a) Pieśń żołnierska; b) Pieśń wieczorna; c) Powitanie wiosny; d) Mój domek; e) Raz właśnie; f) Loreley, za komplet .... .20

Zeszyt II., zawiera: a) Naprzód Marsz; b) Pieśń o dzielnym człowieku; c) Dzieci Bachusa; d) Hymn do nocy, za komplet .... .20

Zeszyt III., zawiera: a) Witaj Pieśni; b) Krakowiak; c) Nasz śpiew; d) Pieśń o Domu; e) Duma, za komplet... .20

Zeszyt IV., zawiera: Marsz Towarzyski; Ej, towarzyszu pieśni, naprzód marsz .... .20

Zeszyt V., zawiera: a) Marsz Sokołów; b) Szewczyku, krawczyku; c) Z pieśnią; d) Ucichł już gwar; e) Ja i butelka, za komplet .... .20

Nowy Transport Nut z Polski

Do nabycia w redakcji Echa Muzycznego
Komp. T. O. Mański

1. Pamiętnik. Zbiór 5-ciu łatwych utw. na fortepian 1.50
2. Siedzi sobie św. Pioter orety. Na fortep. z tekstem i głosem .75
3. Zbiór 10-ciu Toastów na chór mieszany a capella .... .60
4. Zbiór 10-ciu Toastów na chór męski a capella .... .60
5. Pastorałka. "Co to woła—Gloria" na 4 gł. ch. żeń. i męs. .60
6. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór miesz. a capella .... .60
7. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór męski a capella .... .60
8. Módl się za nami, na Maj i Paźd. ch. miesz. part. i 4 głosy 1.10
9. Zbiór Melodji Ludowych (50) Do Lit. Lor. na or. z t. Cz. I 2.50
10. Trzy Litanje Loretańskie i Memorare na 4 gł. miesz. z 4 gł. 1.65



Pieśni Pogrzebowe



Do Użytku Kościelnego
a w szczególności
Dla Chórów Narodowych
żeńskich, męskich lub mieszanych

1780 Siedem Pieśni Pog. na chór miesz. a cappela 60
1781 Piętnaście Pieśni Pog. na ch. miesz. a capella 60
1950 Sześć Pieśni Pog. na chor męski a capella 60
1951 Jedenaście Pieśni Pog. na chór męski a capella 60

UWAGA: Szczegółowy opis tych pieśni, patrz ogłoszenie w Echu Muzycznem, lub w naszych katalogach.

UWAGA:—Na ekspedycję i zwykłą pocztę prosimy dołączyć 10% więcej, a za nadesłaniem 10c wyślemy obszerny katalog.

Zamawiając prosimy adresować:
Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski (B.J.Z.)
1505 Tell Place (Wicker Park Sta.)
CHICAGO, ILL.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę